

COMISIÓN HIDROGRÁFICA REGIONAL DEL ATLÁNTICO SUDOCCIDENTAL
12'. Reunión, Montevideo, URUGUAY, 5 y 6 de abril de 2018

ACTA

1. Apertura

1.1. Palabras del Señor Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (Uruguay), Presidente de CHAtSO.

El Sr. Presidente de CHAtSO, CN (CG) Pablo Tabárez, dio la bienvenida a todos los participantes, agradeciendo los esfuerzos para participar de la misma, deseando culminar con otra fructífera Reunión. Seguidamente, dio la palabra al Sr. Presidente de la OHI.

1.2. Palabras del Sr. Director de la OHI, Abri Kampfer.

Agradeció la oportunidad de participar de la reunión, siendo ésta su primera en el Continente Sudamericano. Destacó que CHAtSO es de las Comisiones Regionales más jóvenes, pero que ha logrado resolver los asuntos referentes a cartografía y solapamientos casi por completo. Esto demuestra la continua cooperación entre los países.

1.3. Palabras del Sr. Secretario, CC (CG) Niki Silvera (SOHMA, Uruguay)

El CC Silvera agradeció la presencia de todos los representantes de las delegaciones y expresó que todo el personal de SOHMA estaría a disposición ante cualquier necesidad.

Presentó las disculpas de la delegación de la República Plurinacional de Bolivia, ante el hecho de no poder concurrir a la Reunión.

Asimismo, agradeció la presencia del Agregado Naval a la Embajada Paraguaya la República Oriental del Uruguay, y del Asesor Paraguayo del Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, ante la no asistencia de la delegación de su país.

Agradeció la presencia como Observador del Sr. Juan Carballini de la Empresa Teledyne CARIS.

Seguidamente, procedió introducir brevemente algunos detalles históricos de la sede del SOHMA, invitando así a los participantes de cada delegación a realizar su presentación personal.

1.4. Información general

El Sr. Secretario, CC Silvera (SOHMA), procedió a dar los detalles logísticos del evento.

2. Aprobación de la Agenda

El Sr. Secretario dio lectura a la agenda propuesta para los días de Reunión. La misma fue aprobada por unanimidad.

3. Aprobación del Acta de la 11° Reunión CHAtSO.

El Señor Secretario dio lectura al Acta de la 11° Reunión CHAtSO. La misma fue aprobada por unanimidad.

4. Revisión de la Lista de Acciones de la 11' Reunión

El Señor Secretario dio lectura al documento CHAtSO 11-11 (Lista de Acciones Revisadas de la 11° Reunión) y se definió el estado de desarrollo de cada uno de los ítems.

Acción N°3, referente al progreso de las actividades del IEHG, pasa su estatus de “En Progreso”, a estado “Permanente”, no habiendo objeciones por parte de las Delegaciones.

Acción N°9, referente a la participación de un representante de DHN Paraguay, continúa “En Progreso” ya que a la fecha aún no se ha recibido confirmación.

Acción N° 17, referente a la elaboración de los informes para la OHI sobre cursos y entrenamientos (resultados e impactos), y Acciones N°20 y N° 21 referidas a la presentación de la propuesta de cursos al CBSC para 2018, y elevación de las misma por parte del representante de CHAtSO (DHN Brasil), todas en su carácter de “Permanente”, se informa que ya han sido cumplidas para el presente ejercicio.

Respecto a la Acción N°21, el Sr. Director Adjunto de OHI, Alberto Costa Neves, hizo expresa la propuesta del Sr. Director de OHI Abri Kampfer, de extender la invitación a la República Plurinacional de Bolivia, y República del Paraguay, para que sean beneficiados con los cursos auspiciados por el CBSC.

Aquellos ítems que requerían un análisis más profundo, fueron postergados para volver a tratarlos durante las presentaciones pertinentes de cada delegación.

5. Informes Nacionales

5.1. Informe de la delegación de Argentina

Fue presentado por el Sr. CN Fabián Vetere, Subjefe del SHN. Se destacaron los avances de las ENC del Río de la Plata, Río Paraná y confluencia con el Río Paraguay. Además se informó del cumplimiento con lo acordado con Brasil en el Plan de Contingencia, mediante el cruzamiento de datos de las NAVAREAs correspondientes.

Se destacó el esfuerzo en el mantenimiento del Geoportal del SHN así como la participación en la Infraestructura de Datos Espaciales de la República Argentina (IDERA) y MSDI.

Se mencionaron las capacitaciones que ofrece la República Argentina, y las actividades en los distintos grupos de trabajo de la OHI.

Al mismo tiempo se presentó el sitio web del Servicio de Hidrografía Naval donde se exhibe una herramienta donde se despliegan los Radio Avisos Náuticos vigentes geo-referenciados en una sistema de información geográfica, este servicio es disponible en forma gratuita para todos quienes accedan a la página.

El informe completo se encuentra en el documento CHAtS012-05a.

El Sr. Alberto Costa Neves, alentó a las delegaciones a participar en los distintos grupos de trabajo, reforzando el trabajo en conjunto entre los países de la Comisión Regional.

5.2. Informe de la delegación de Brasil

Fue presentado por el Sr. CC (EN) Rafael Vieira de Moraes, representante de DHN. Como actividad destacada, DHN provee información para una aplicación accesible a los navegantes con distintos tipos

de servicios como ser reportes meteorológicos e informaciones de interés para la navegación de diversa índole.

El Centro Regional de Validación IC-ENC cumplió 1 año de actividades validando ENCs y actualizaciones, computando casi 1.900 archivos.

Con respecto a las nuevas tecnologías, se habló de la implementación de Caris HPD en DHN.

El Sr. Director de DHN, VA Sampaio Olsen informo que en el presente año se realizará una importante asignación presupuestal a la parte de formación de recursos humanos de la DHN, convirtiéndose en una partida anual fija. La inversión para este año ronda en los 30 millones de Reales.

Los representantes de las delegaciones y el Sr. Alberto Costa Neves, hablaron respecto a los desafíos futuros y la prioridad de los distintos productos cartográficos (productos no oficiales, uso en embarcaciones no SOLAS, aplicaciones móviles, portales web, etc.)

El informe completo se encuentra en el documento CHAtS012-05b.

5.3. Informe de la delegación de Uruguay

Fue presentado por el Sr. Capitán de Corbeta Niki Silveira, Jefe del Departamento de Hidrografía del SOHMA.

Se destacaron los nuevos relevamientos hidrográficos del año, tanto hacia el este como el oeste del frente marítimo, y se presentaron los números actualizados de cartas papel y electrónicas. SOHMA además se encuentra en un proceso de estandarización de las cartas papel al formato INT. La Jefe de Cartografía de SOHMA expresó que aunque no se cuenta con una herramienta centralizada de base de datos, la producción de cartografía papel y electrónica se está realizando de forma conjunta según áreas de trabajo. Asimismo, en la actualidad sólo resta migrar a S-57 una sola carta papel desde el antiguo sistema GIS.

Se generó entonces un intercambio entre los participantes sobre los flujos de trabajo, los usos de las bases de datos, y las posibilidades de ampliar la producción con las nuevas herramientas. El Sr. Juan Carballini de la Empresa Teledyne CARIS, explicó que la reducción del tiempo de trabajo mediante el uso de una base de datos, es de un 51%.

Se destacó la importancia de transformar la impresión de Cartografía Papel en Stock a demanda no solo con la intención de dar un producto de mejor calidad a los navegantes sino también por el hecho de racionalizar recursos humanos asignados al mantenimiento de las cartas por corrección manual a otras áreas de trabajo.

El informe completo se encuentra en el documento CHAtS012-05c.

6. Informe de la Secretaria de la OHI- Asuntos Relativos OHI/ BHI

Fue presentado por el representante de la OHI, Sr. Alberto Costa Neves. El mismo se encuentra en el documento CHAtS0 12-06.

En dicha presentación se destacaron los siguientes temas:

- Enmiendas a la convención de la OHI, que entraron en vigor el 08 de noviembre del 2016.

Él hizo hincapié en que los Miembros atiendan a las solicitudes de voto de las Cartas Circulares, y ofrezcan sus comentarios a fin de generar discusiones provechosas y tener la seguridad de que las decisiones tomadas satisfacen las necesidades y situaciones de cada Miembro.

- Situación de la adhesión de la OHI.

Se informó de la adhesión de los nuevos países miembros de OHI. En la CHAtSO, Paraguay (Miembro Asociado) y Bolivia (Observador) están invitados a unirse a la Organización. Paraguay fue Miembro de la OHI del 1967 al 1979.

- Coordinación de Cartas INT y ENC's.

Se destacó el esfuerzo de los Países Miembros de la Comisión para solucionar problemas de solapamiento, y producción de nuevas cartas INT. Actualmente CHAtSO no cuenta con inconvenientes de solapamientos en sus ENC's, y cuenta con una excelente atribución de la información CATZOC, alentando a los Miembros de CHAtSO a continuar trabajando en ello.

- MSI

Se recomienda proporcionar siempre un flujo de comunicación con los Coordinadores, e informar acerca de cualquier cambio o problema en los sistemas. También se alienta a los estados a informar con antelación todas las actividades previstas y programadas con un impacto potencial en la comunidad marítima en conformidad con la S-53. De no hacerlo, se puede poner el peligro a los buques y a los marinos.

- Programa de Creación de Capacidades.

Él aconsejó tener en cuenta a Paraguay y Bolivia en futuras instancias de capacitación. Además indicó qué factores toma en cuenta el CBSC para asignar los rubros a los distintos talleres y cursos. La apertura a Miembros de otras comisiones, las temáticas más básicas, un mayor número de participantes, el apoyo económico parcial de los Servicios anfitriones, establecer prioridades sobre las temáticas, y el preciso informe del impacto que la capacitación podría tener, son factores que aumentan las posibilidades de ser auspiciados por el CBSC.

Se invita nuevamente a los SSHH a invertir en la preparación de futuros candidatos, y a considerar todas las Cartas Circulares que ofrecen capacitaciones auspiciadas por diversas Organizaciones.

El Sr. Director de DHN, VA Samapaio Olsen invitó a los países a tener una visión estratégica respecto a la capacitación del personal con vistas a futuro. También informó de la disponibilidad de Brasil para recibir estudiantes de otros países en sus cursos.

- Batimetría Participativa.

Se invitó a los Estados Miembros y a otras partes interesadas a designar representantes para participar en el CSBWG.

- SIG y Bases de Datos de la OHI.

Se invita a los países de la Región de la CHAtSO a revisar sus datos del Anuario anualmente y a proporcionar a la Secretaría de la OHI las actualizaciones adecuadas o a informar que no hay cambios. Se busca que los países usen la misma metodología para adquirir la información batimétrica, haciendo énfasis en aguas sometas con profundidades menores a 200m.

En un futuro se prevé que la información se encuentre no sólo disponible para la Secretaría de OHI sino para todos los Estados Miembros. Esto evitará la duplicación de la información y seguirá contribuyendo a la publicación C-55.

- Día Mundial de La Hidrografía.

El tema del Día Mundial de la Hidrografía del 2018 es: “Batimetría – la base para mares, océanos y vías navegables sustentables”. En la web de OHI se exponen varios videos acerca de la profesión hidrográfica, en varios idiomas. La Publicidad se denomina “La Hidrografía como profesión” .

6.1. Acciones requeridas

- a) tomar nota de este informe
- b) considerar las recomendaciones sobre Cartografía tal y como se presentan en el párrafo 11
- c) considerar las recomendaciones sobre ISM, tal y como se presentan en los párrafos 13, 14, 16 y 18
- d) considerar invertir en la preparación de candidatos para los programas de Hidrografía y de Cartografía de Categoría "A" y de Categoría "B" y presentar candidaturas para los futuros programas (Párrafo 25)
- e) revisar los datos relativos a las Publicaciones de la OHI C-55 y P-5 (Anuario) por lo menos una vez al año (Párrafo 32)
- f) considerar las disposiciones adecuadas para preparar la 2.^a reunión del Consejo de la OHI (Párrafo 34)
- g) considerar la sumisión de artículos para su publicación en la Revista Hidrográfica Internacional (Párrafo 36)
- h) adoptar las otras medidas que se consideren adecuadas

7. Informe del Comité de Planeamiento

El mismo fue presentado por el Sr. CC Niki Silveira, Jefe del Comité de Planeamiento.

El informe completo se encuentra en el documento CHAtSO 12-07.

Se presentaron los resultados de las capacitaciones ejecutadas en 2017, y aquellas planificadas para 2018. Cada país ha presentado las capacitaciones que puede ofrecer (ver documento de referencia). Se acordó la valoración por orden alfabético para asignar cursos con invitación de otras Comisiones Regionales, en donde en el año 2017 la última designación para concurrir a un curso de capacitación ofrecido por otra Comisión Regional, fue seleccionado un representante del Servicio de Hidrografía ra Naval (Argentina).

Se expusieron las Acciones pendientes y su estado actual.

Se presentaron y explicaron los números referidos a las producciones de cartas INT y ENC's de la CHAtSO.

Por último, se detallaron las recomendaciones del Comité de Planeamiento a futuro, en lo referente a Acciones CHAtSO pendientes, planes de trabajo, capacitación y norma S-100.

8. Informe sobre HSSC9, S100WG, IEHG, ENCWG.

El CC (EN) Rafael Vieira presentó los resultados de las reuniones de los mencionados grupos. Los informes completos se encuentran en los documentos: CHAtSO 12-09a y CHAtSO 12-09e.

Se informó de las nuevas autoridades del HSSC, de los plazos para el cumplimiento de cada etapa de implementación del S-100 (líneas de tiempo), destacándose dentro de los temas el desarrollo de las ENC batimétricas como nuevo producto.

9. Informe sobre IRCC9, WENDWG, CBSC15 y HSSC 9

El CMG (RM1) Nickolas de Andrade Roscher presentó los resultados de las reuniones de los grupos CBSC y WENDWG.

Los informes completos se encuentran en los documentos: CHAtSO 12-09b.

WENDWG

En la presentación el CMG (RM1) Nickolas de Andrade Roscher marco la necesidad que los buques deportivos sean exigidos para que porten algún sistema de navegación donde sean cargadas cartas vectoriales (las cuales a su vez deben ser proporcionadas por las autoridades nacionales responsables por la elaboración y publicación de Cartografía Náutica).

Al respecto el representante de la OHI, Alberto Costa Neves informo que en su opinión las embarcaciones deportivas pequeñas no deberían ser obligadas.

Fue acordado que a partir de la presente reunión el delegado ante el Grupo de Trabajo WENDWG será el Señor CN Fabian VETERE del Servicio de Hidrografía Naval.

El señor representante de la OHI, Alberto Costa Neves informo de la necesidad de los países de leer y participar activamente de estar actualizado para poder luego en el caso de la aprobación de circulares resoluciones una idea acabada de lo que se vota en tal sentido los países de no estar al tanto de pueden quedar rezagados.

En ese sentido el CC Niki Silvera hizo mención a la experiencia vivida por el SOHMA tras la implementación en Mayo del año 2017 de una nueva versión del estándar S-58, en donde el SOHMA debió hacer una revisión de las Celdas distribuidas a efectos por ejemplo de subsanar la eliminación del Objeto Geométrico línea DEPART

El capitán consulto al resto de las delegaciones si las mismas habían sucedido lo mismo, no habiendo comentarios al respecto.

El representante de la OHI, Alberto Costa Neves cito esa experiencia como ejemplo de necesidad de estar continuamente actualizado y agiornado a los nuevos estándares y tecnologías, no obstante el mismo reparo que la norma S 58 vigente tiene errores, relacionados a la implementación de las ENCs en los sistemas ECDIS, estando la secretaria trabajando en una nueva Edición.

CBSC

Se puso de manifiesto que los fondos disponibles para creación de capacidades son limitados respecto a la creciente demanda y que la mayoría de estos recursos financieros ya tiene destino definido, por este motivo se destacó tener presente los criterios de prioridades de la OHI.

Para el año de 2019, se acordó que será solicitado apoyo del CBSC para los siguientes cursos:

- 1) Procesamiento de datos Multihaz (5 días) - Argentina
- 2) Taller de Mareas (5 días) - Brasil
- 3) Calculo de Incertidumbre en los Sistemas Multihaz – Uruguay

El CN (RM1) Helber Carvalho Macedo, de DHN, solicitó dispensa de la función de Coordinador de Capacitación de Personal de la CHAtSO (Capacity Building Coordinator), el DHN indica el CN Luiz Claudio Fonseca y solicitó la aprobación de la Comisión.

10. Informe sobre Portal de Cartas de Navegación Electrónica de la CHAtSO

Fue presentado por la TN Roció del Valle Borjas, representante del SHN. El informe completo se encuentra en el documento CHAtS012-12.

<http://www.hidro.gob.ar/nautica/GeoRadioavisos.asp>

En la 11ª Reunión de la CHAtSO, el SHN planteó la necesidad de crear un geoportal que contenga las ENC's publicadas por los Estados Miembros (documento CHAtSO 11-07b), así como también los metadatos de las diagramadas y en ejecución.

Una de las funciones principales del Comité de Planeamiento es “elaborar la planificación de cartas de navegación electrónicas de las áreas contiguas y coordinar su ejecución” y “estudiar y proponer medidas para perfeccionar la consistencia de las ENC's”.

SHN expuso que volcaron sus esfuerzos en los detalles para la creación de la misma, sin éxitos por no contar con la herramienta apropiada, provista en principio por CARIS.

Actualmente se encuentran en la etapa de desarrollo de un sistema que permita cumplir con los requerimientos del proyecto, con herramientas de fuente abierta.

-Acción requerida por la CHAtSO

Los países miembros de la CHAtSO brindarán al presidente del Comité de Planeamiento los datos a ser cargados en el portal (ENCs, actualizaciones, metadatos), una vez que el SHN se encuentre en condiciones de cargar los mismos.

Se destaca que la adaptación de las librerías de presentación es fundamental para poder seguir adelante.

11. Presentación de Empresas

11.1 Presentación de Empresa Teledyne CARIS

El Sr. Juan Carballini realizó una exposición acerca de los nuevos desarrollos en el Software de Teledyne CARIS.

- CARIS OnBoard, procesamiento en tiempo real de batimetría multihaz.
- Nuevas herramientas en HIPS and SIPS, procesamiento automatizado con Process Designer y procesamiento simplificado con HIPS and SIPS11
- Bathy DataBASE 5.1

12. Aprobación de la adhesión de Bolivia

El Señor Secretario dio lectura a la solicitud de adhesión por parte de la República Plurinacional de Bolivia y se da lectura al Estatuto de la CHAtSO.

A continuación se inició la votación, el Sr. Presidente de CHAtSO, CN (CG) Pablo Tabárez indicó que no tiene inconveniente y debe realizar todos los pasos y procesos como la República de Paraguay.

No hubo ninguna oposición, los miembros aprobaron dicha solicitud por unanimidad.

Acto seguido se firmó la solicitud de adhesión de la República Plurinacional de Bolivia. Al mismo tiempo el Presidente CHAtSO deberá remitir al Servicio de Hidrografía de Bolivia tal documento así como otros documentos proporcionados por el representante de la OHI, Alberto Costa Neves

13. Aprobación de la Lista de Acciones y preparación del Acta de la Reunión

El Señor Secretario dio lectura a la Lista de Acciones resultantes de la 12. CHAtSO, la que fue aprobada por unanimidad y firmada.

Se informó que se redactara el acta final y se enviaran copias a los participantes.

14. Determinación de fecha y lugar de la próxima Reunión

El Sr. Comodoro de Marina Valentín Sanz Rodríguez, confirmo que la próxima reunión será en Argentina y posteriormente se confirmara la fecha.

15. Clausura de la Reunión.

El señor Presidente agradeció la participación de los presentes dando por clausurada la reunión y procediendo al intercambio de presentes entre las delegaciones.

Capitán de Corbeta
Niki SILVERA
Secretario CHAtSO 12^a
Montevideo - Uruguay